

Te Ahu o te Reo

**He Pūrongo Poto
mō Te Uru o Tāmaki**



Tuia te reo o te pā harakeke

Te Ahu o te Reo

He Pūrongo Poto mō Te Uru o Tāmaki

He mea tuhi nā Nicola Bright, Maraea Hunia, Basil Keane
me Jennifer Martin, Stephanie Fong
me Rachel Felgate, Cathy Wylie

'Kia ita!'

Te Taura Whiri i te Reo Māori
MAORI LANGUAGE COMMISSION



TE WĀHANGA
HE WHĀNAU MĀTAU HE WHĀNAU ORA
NCZCER



He mea tuhi tēnei pūrongo mō te hāpori e te Rangahau Mātauranga o Aotearoa i mahi tahi me Te Whare
Wānanga o te Ūpoko o te Ika a Māui.

Rangahau Mātauranga o Aotearoa

Pouaka Poutāpeta 3237

Te Whanganui-a-Tara

Aotearoa

www.nzcer.org.nz

ISBN 978-0-947509-72-9

© NZCER & Te Taura Whiri i te Reo Māori 2017

Ngā kōrero o roto

He mihi	V
He kupu whakataki	1
He kupu arataki	2
He tino kōrero	4
He kaupapa kōrero	9
He kōrero nō Te Uru o Tāmaki	12
He meka	15

He mihi

E rere ana a Aumihi ki ngā toronga katoa o te hapori o te Uru o Tāmaki Makaurau i whai wāhi mai ki tēnei kaupapa. Maringanui mātou te tira rangahau i a koutou, i ō koutou whakaaro, i ā koutou kōrero, otirā, i tō koutou arohanui ki te reo Māori. Nā koutou i whai huruhuru ai, ka mutu, i rangatira ai tēnei kaupapa rangahau. Me te aha, e kore te puna o Mihi e mimiti, engari kē ia, ka totō tonu, ā haere ake nei.

He kupu whakataki

Te Ahu o te Reo

Ko te 2015 te tau, ka tuku kirimana Te Taura Whiri i te Reo Māori ki Te Kaunihera Rangahau Mātauranga o Aotearoa (NZCER) me tōna kāhui rangahau kaupapa Māori, a Te Wāhanga, kia rangahautia ai te ora o te reo Māori i ngā kāinga me ngā hapori. Ko te whāinga, he tūhura e pēhea ana tā ngā whānau whakahoki mai anō i te reo Māori hei reo toiora, hei reo toitū, hei reo whakawhitiwhiti māori noa i ngā kawenga o ia rā.

I rangahaua ngā hapori e iwa: Kaitiāia, Matawaia, Te Uru o Tāmaki, Tāmaki Makaurau ki te Tonga, Tauranga Moana, Rūātoki, Te Wairoa, Taranaki, me Ōtautahi. Ko te whāinga whānui, he whakawhānui ake i te mōhiotanga mō ēnei e whai ake nei.

- Ko hea ngā wāhi kōrerotia ai te reo Māori?
- E pēhea ana te kaha o te kōrero Māori?
- Ko wai mā kei te kōrero Māori, ki a wai?
- He aha ngā kaupapa e kawea ana ki te reo Māori?
- He aha ngā take e kōrerotia ai te reo Māori i ētahi wāhi/horopaki, kāore rānei e kōrerotia i ētahi wāhi/horopaki?
- He aha atu anō ngā mea e hiahiatia ana hei tautoko i ngā hapori me ngā whānau kia kōrero i te reo Māori?

Tērā te pūrongo whānui¹ e tirohia ai ngā rangahau katoa i roto i ngā hapori e iwa. Waihoki, e iwa ngā pūrongo hapori e tirohia ai te rangahau i tēnā hapori, i tēnā hapori.

Te pūrongo mō Te Uru o Tāmaki

Tuatahi, mā ngā tāngata o Te Uru o Tāmaki tēnei pūrongo, ā, e whakaata ana i ngā kōrero i homai e ngā whānau me ngā pou reo (ngā kaiārahi, ngā kaihapai i te reo Māori i te hapori) mō te ora o te reo Māori i roto i te hapori me tōna hiranga ki ngā whānau o Te Uru o Tāmaki.

E rima ngā wāhanga o te pūrongo nei. Tuatahi, *He kupu arataki*, ki reira ka kōrero a Jennifer Martin rāua ko Stephanie Fong mō te āhua o te rangahau me ngā tāngata nā rātou i homai ngā kōrero. Tuarua, *He tino kōrero* ka hora i ngā kitenga rangahau ka whakautu i ngā pātai a Te Taura Whiri i te Reo Māori. Whai muri ka tirohia ētahi kōrero ka whakaurua ki te ariā ZePA.² Ko te tuatoru, *He kaupapa kōrero*, ko te tuawhā, *He kōrero nō Te Uru o Tāmaki*. Hei reira, ka kōrerohia he āhuatanga mō te reo Māori i ngā tau 1970, ināianei anō hoki. Ko te wāhanga whakamutunga *He meka*. Ka whakanikonikohia ngā kitenga rangahau e ngā kupu a ngā tāngata o te hapori.

1 Hutchings, J., Higgins, R., Bright, N., Keane, B., Olsen-Reeder, V., & Hunia, M. (2017). *Te Ahu o te Reo | Te reo Māori in homes and communities: Overview report | He tirohanga whānui*. Wellington: NZCER.

2 Higgins, R., Rewi, P., & Olsen-Reeder, V. (2014). *The Value of the Māori Language: Te Hua o te Reo Māori*. Wellington: Huia Publishers.

He kupu arataki

Te āhua o te rangahau

E rua ngā wāhanga uiui i whakahaerehia e mātou, e te tira rangahau. Ko te tuatahi, ko te hui atu ki ētahi pou reo o te hapori tonu. Tōna tikanga, ko ngā pou nei te hunga kua āhua roa nei e whai wāhi atu ana ki ngā momo kaupapa reo Māori i te Uru. E toru pea ngā tūāhua matua i kōrerotia e rātou. Ka tahi, ko te āhua o te reo i te Uru o Tāmaki i roto i ngā tau, mohoa noa nei. Ka rua, ko te āhua o ngā kaupapa reo e whai wāhi atu nei rātou. Ka toru, ko te āpōpō o te reo i Te Uru o Tāmaki, arā, ko ō rātou whakaaro mō te oranga tonutanga o te reo ki raurangi. Nā, i runga tonu i ngā tohutohu mai a Te Wāhanga, i ngana mātou ki te toro atu ki tētahi hunga nō ngā kaupapa rerekē, nō ngā umanga rerekē, otirā, e mahi tahi ana ki ngā rōpū rerekē i te hapori, i runga i te hiahia kia hāngai te rangahau nei ki tēnā me tēnā wāhanga o te hapori. Ahakoa kīhai te katoa o te hunga i whāia e mātou i wātea mai, nō mātou tonu te whiwhi i ērā i tuku mai i ō rātou whakaaro.

Tutuki noa ana ngā uiuinga pou reo Māori, i tahuri te aro ki te hapori whānui o Te Uru o Tāmaki, ā, i tīmata ngā uiuinga ā-whānau. Whitu tekau mā ono ngā tāngata i taea ai e mātou te uiui, me te aha, i mōhio pū mātou e kore mātou e whai wāhi atu ki te katoa o te hapori. Nō reira, mō te wāhi ki te kōwhiri tāngata, i inoi atu mātou ki ngā pou reo kia tuku mai i ngā ingoa o ētahi tāngata, ki ō rātou whakaaro, hei uiui mā mātou. Koia tētahi ara. I tua atu i tērā, katoa mātou te tira rangahau i tupu mai, otirā, kei konei tonu, kei te Uru e noho ana, nō reira he tokomaha ngā whānau e mōhio nei mātou nō ngā pito rerekē o te hapori nei.

Ngā kairangahau

Tokowhā ngā kairangahau hapori i whai wāhi ki Te Ahu o te Reo o Te Uru o Tāmaki: ko Jennifer Martin (Te Rarawa), ko Stephanie Fong (Te Rarawa), ko Terina Hetaraka (Te Whānau a Apanui, ko Fontaine Ngaropo (Te Rarawa/Ngāpuhi). Katoa rātou i whānau mai, i tipu ake i Te Uru o Tāmaki, ā, kei reira tonu e noho ana. He torokaha tonu ngā hono o te tira rangahau nei ki te hapori, i taea ai e rātou te āta tūhonohono haere ki te hapori matahuhua o Te Uru o Tāmaki mō te rangahau nei. Ko Jennifer rāua ko Stephanie te tokorua nāna i uiui ngā pou reo. He mea āta tautoko hoki e rāua ērā atu kairangahau hapori tokorua, a Terina rāua ko Fontaine, nā rāua i uiui ngā whānau.

Te kōwhiri i te hunga kōrerorero

I ngana mātou ki te uiui i ngā tāngata nō ngā taumata reo rerekē, mai i te hunga ko te reo Māori te reo tuatahi, tae noa ki ērā kātahi anō ka tīmata te ako. Ko te whai kia matatini te āhua o te hunga kōrerorero, kia kapi ai i a rātou he rōpū hapori rerekē, he reanga rerekē, he wheako rerekē, he taumata reo rerekē anō, mā konei e hāngai ai te rangahau nei ki ngā torotoronga whānui o te hapori. Heoi, i te mutunga iho, i uiui atu mātou i te hunga wātea, ka tahi, i te hunga hiahia, ka rua.

Te wheako rangahau

Maringanui mātou te tira rangahau i tō mātou hapori i ngākaunui mai ki te kaupapa nei. Nā rātou i ngāwari ake ai te wāhi ki a mātou. He rite tonu te manaakitia o mātou e tēnā whānau, e tēnā whānau. Ka mutu, kaumātua mai, pākeke mai, tamariki mai, inā te pārekareka, inā te ātaahua o ngā kōrero i puta. Ahakoa te roa o ngā uiuinga i ōna wā, i mārāma te rangona o tētahi tino hiahia i waenga i te hapori o te Uru o Tāmaki kia pakari ake ai, otirā, kia mau tonu ai te reo Māori mō ngā whakatupuranga e pihi ake ana.

I tua atu i te āhuareka o te whai wāhi ki ētahi whānau tokomaha i te hapori o te Uru, me te rongō i ngā whakaaro o tēnā, me tēnā mō tō tātou reo te painga, ko tētahi o ngā mea mīharo i kitea, ko tā tēnei kaupapa whakaohoho i ētahi kia kaha ake ai te aro ki te reo. E hia kē nei ngā tāngata i uiuitia, ahakoa te matatau ki te reo, i mea mai, nā te noho ki te whakautu i ngā pātai me te āta whai whakaaro ki te āhua o tā rātou whakamahi i te reo Māori, kua kite rātou me kaha ake te pērā kia pakari ake ai te reo Māori i roto i ō rātou whānau. Mā hea atu i tēnā hei hua!

Jennifer Martin

Stephanie Fong

He tino kōrero

Ko ngā kōrero i raro nei te whakarāpopototanga o ngā kōrero i hua ake i ngā uiuinga o ngā whānau i te hāpori o Te Uru o Tāmaki.

Ko wai mā kei te kōrero Māori, ki a wai?

Katoa ngā pakeke e 63 me ngā tamariki 13 i patapataihia i Te Uru o Tāmaki, kei te hāpai i te reo Māori – he kōrero Māori rānei, he tautoko rānei i ētahi atu e kōrero Māori ana. Ko te whānui o te taipakeke o te hunga nei, mai i te 10 tau ki te 65 tau, ahu atu.

I roto i ō rātou whānau, ko te rōpū e kaha ake ana te tūpono kōrero Māori atu a ngā pakeke ki a rātou, ko te tamariki (tae atu ki ā rātou ake tamariki). Nō reira, he kaha ake te kōrero Māori a ngā pakeke ki ngā mea tamariki ake o roto i ō rātou whānau, ki te hunga 0–20 tau te taipakeke. Ko ngā mea e kaha ake ana te tūpono kōrero Māori atu a ngā tamariki ki a rātou, ko ō rātou mātua, ko ngā tēina, tuākana, tuāhine, tungāne, ko ngā kaumātua, tae atu ki ngā whaea kēkē me ngā mātua kēkē. Heoi anō, o roto i tērā, ko te wehenga 0–20 tau anō te rōpū e kaha ake ana tā ngā tamariki kōrero atu ki a rātou, ā, whai i muri i tērā, ko te hunga e 21–40 tau te pakeke.

I te marae, ko te nuīnga o ngā kōrerorero i waenganui i ngā mea o te reanga kotahi, ko ngā kōrerorero hoki i waenganui i ētahi reanga e rua, he ranunga o te reo Māori me te reo Pākehā. E ai ki ngā pakeke, he nui ake te tūpono ko te reo Māori anake te reo mēnā he kōrerorero i waenganui i te kaumātua me te tamariki, i waenganui rānei i te pakeke me te tamariki.

E kōerotia ana te reo Māori i hea?

I roto i ō rātou whānau, i mea mai ngā pakeke me ngā tamariki ka kōrero Māori rātou i ngā wāhi katoa e noho tahi ai rātou. Ko te nuīnga o ngā pakeke me ngā tamariki, e noho ana ki ngā kāinga kei reira te reo Māori me te reo Pākehā, te reo Māori rānei me tētahi atu reo, e rere tahi ana. E 28 ngā pakeke, e ono ngā tamariki i mea ake ko te reo Māori te reo matua e kōerotia ana e rātou i te kāinga.

I te hāpori, he nui ake te tūpono rongō i te reo Māori i ngā horopaki rumaki reo Māori o te ao rapu mātauranga (i te kura rumaki me te Kōhanga Reo), i te marae, i ngā whare pakihī me ngā whaitua kua āta tohua mō ngā kawenga hāpori.

He pēhea te kaha, te rahi o te kōrero?

He huhua tonu ngā taumata kei reira ngā pakeke me ngā tamariki mō te wāhi ki te kōrero, ki te tuhi i te reo Māori, ki te kaha mārama ki te reo e kōerotia ana, ki te pānui hoki i te reo Māori i runga i te mārama. He neke atu i te haurua o ngā pakeke i patapataihia e kī ana he pai, he pai rawa atu rānei tō rātou matatau ki ēnei āhuatanga tohu i te mōhio ki te reo. Ā, i pērā anō te kōrero a te nuīnga o ngā tamariki.

He tokomaha ake ngā pakeke i tohu mai he pai, he pai rawa atu rānei tō rātou mārama ki te reo e kōrerotia ana, tō rātou pānui rānei i runga i te mārama, tēnā i ngā pakeke i tohu mai i pērā tō rātou pai ki te kōrero, ki te tuhi rānei.

TŪTOHI 1 Te kaha o ngā pakeke ki te kōrero, ki te tuhi, ki te whakarongo, ki te pānui i te reo Māori

	Ngā pukenga taha whakaputa reo		Ngā pūkenga taha mārama ki te reo	
	Kōrero	Tuhi	Whakarongo	Pānui
He pai rawa atu	22	23	29	27
He pai	14	14	18	18
He āhua pai	10	13	10	9
Kāore i tino pai	13	7	5	6
Kāore i tua atu i ētahi kupu noa iho, ētahi kīanga rānei	4	6	1	3

TŪTOHI 2 Te kaha o ngā tamariki ki te kōrero, ki te tuhi, ki te whakarongo, ki te pānui i te reo Māori

	Ngā pukenga taha whakaputa reo		Ngā pūkenga taha mārama ki te reo	
	Kōrero	Tuhi	Whakarongo	Pānui
He pai rawa atu	7	9	4	8
He pai	3	1	7	3
He āhua pai	2	1	1	2
Kāore i tino pai	1	1	0	0
Kāore i tua atu i ētahi kupu noa iho, ētahi kīanga rānei	0	1	1	0

Tekau mā rua noa o ngā pakeke e 63 e mea ana ko te kaha o tā rātou whakamahia i te reo Māori i ngā mahi o ia rā, ko te rahi tonu e pai ana ki a rātou. Mō tētahi 50, kāore i te eke ki te rahi e wawatatia ana e rātou. Kotahi te mea kāore i tino mōhio me i pai te rahi, pēhea kē rānei. O ngā tamariki 13, e whitu i mea mai e pai ana ki a rātou te rahi o te reo e whakamahia ana e rātou i ngā kawenga o ia rā. E ono i kī mai e pīrangī ana rātou kia rahi ake.

He aha ngā kaupapa e kawea ana ki te reo Māori?

Ko tētahi pātai i tukuna ki ngā pakeke me ngā tamariki, he aha ngā tū kaupapa ka waiho mā te reo Māori tonu e kawea, i waenganui i te whānau, i te marae, i te kura anō. Ko te kī a ngā pakeke me ngā tamariki, ina kōrero Māori rātou ki ētahi atu o tō rātou whānau, e kōrero ana mō ngā momo kaupapa katoa.

I te marae, ko te karanga, ko te whaikōrero, ko te karakia ngā momo kaupapa ka kawea katoatia, ka kawea rānei te nuinga, ki te reo Māori, ā, tērā anō ngā wāhanga ōkawa o ngā hui, engari he iti ake te haria o ērā ki te reo Māori. Ko ngā kōrerorero ia i te wā e taka kai ana rātou i muri, he reorua – he rere tahi te reo Māori me te reo Pākehā.

I te kura, he kaha ake te tūpono kōrero Maori ngā tamariki i te akomanga, tēnā i te papa tākaro.

He aha ngā take e kōrerotia ai te reo Māori, kāore rānei e kōrerotia, i tēnā horopaki, i tēnā horopaki?

I uia ngā pakeke ki tā rātou kōrero Māori i te mahi, i roto i ngā mahi ako, i ngā mahi tūao me ngā mahi mō te hāpori. E ai ki tā rātou, arā ētahi horopaki he māmā ake te kōrero Māori i reira, tēnā i ētahi atu. Hei tauira, he māmā ake te kōrero Māori i ngā horopaki i hanga māori noa iho ai te rere o te reo, ā, ko ngā horopaki Māori tonu ēnā, pērā i te kapa haka, i tētahi taiao Māori rānei. Engari ina whakaaro ngā pakeke he whāiti rawa tō rātou mōhio ki te reo Māori, ka uaua ki a rātou te kōrero Māori. I uaua anō hoki ki te hunga i patapataihia te kōrero Māori i a rātou e mahi ana i ngā taiao reo Pākehā.

He mea pātai ngā pakeke me ngā tamariki he aha ngā horopaki i pārekareka ai ki a rātou te kōrero Māori, ā, he aha ngā āhuetanga i māmā ai te kōrero Māori. Ko te take matua i pai ai ki ngā pakeke te kōrero Māori, i te mea he āhuetanga tonu te reo Māori nō tō rātou tuakiri Māori. I puta hoki te whakaaro i ētahi he reo ātaahua te reo Māori, he reo tūātinitini anō. I pai ki a rātou te reo Māori hei reo whakawhiti kōrero ki ētahi atu, ā, e tino pēnei ana mō ngā kōrerorero ki ngā tamariki me ngā mokopuna. E ai ki ētahi, he “fun”, he “cool” te kōrero Māori. Ko ngā āhuetanga matua i māmā ai te kōrero Māori, mō te wāhi ki ngā pakeke, ko te noho ki te taiao Māori, ko ngā wāhi e noho ai te kōrero Māori hei kawenga māori noa, ko ngā wāhi kei reira anō ētahi atu tāngata kōrero Māori.

Ko te take matua i pai ai ki ngā tamariki te kōrero Māori, he kite nō rātou ko te reo Māori tētahi āhuetanga o tō rātou tuakiri Māori, o tā rātou tū Māori. Arā te kōrero a tētahi, “Ka poho korerū au i taku mōhio ki tōku reo Māori.” Ko ētahi atu take i whakahuatia ake, he pārekareka, he “cool” te kōrero Māori, he ātaahua anō te reo. E ai ki ngā tamariki, ko te tautoko, ko te akiaki a ngā kaiako me te noho mai o ētahi atu tāngata kōrero Māori, koirā ngā āhuetanga matua i māmā ake ai ki a rātou te kōrero Māori tahi me ō rātou hoa.

He aha ngā momo tautoko e mātua hiahiatia ana ki te whakahoki mai i te reo Māori hei reo mataora tonu, hei reo kōrerorero noa o ia rā?

Ko te whai hoa kōrero Māori me te whakatū whāinga whaiaro mō te kōrero Māori – koirā ētahi mea i tohua e ngā pakeke o Te Uru o Tāmaki e kaha ake ai tā rātou whakamahi i te reo i te kāinga, i ā rātou kōrero tahi me ngā hoa, i te hāpori, i te mahi, i roto i ā rātou mahi ako me ngā mahi tūao. Waihoki, ki tā ngā tamariki, ko te whakarite whāinga whaiaro kōrero Māori, me te whiwhi hoa kōrero Māori, koia anō ngā āhuetanga e kaha ake ai tā rātou kōrero Māori i te kāinga, i ngā noho tahi ki ngā hoa, i te kura, me ētahi atu wāhi e haere ai, e noho ai rātou.

TŪTOHI 3 Ngā mea āwhina i ngā pakeke kia kaha ake tā rātou kōrero Māori

	Te whai hoa kōrero Māori	Te whakatakoto whāinga whaiaro mō te whakamahi i te reo Māori	Te ako i te reo Māori	Te whakatairanga me te kitea o te reo Māori
I te kāinga	✓	✓	✓	
Me ngā hoa	✓	✓	✓	
I ngā hāpori	✓	✓	✓	✓
I te mahi/ i ngā mahi ako/ i ngā mahi tūao	✓		✓	✓

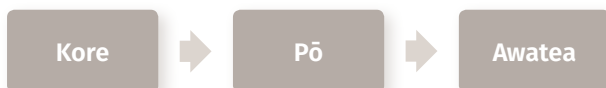
TŪTOHI 4 Ngā mea āwhina i ngā tamariki kia kaha ake tā rātou kōrero Māori

	Te whai hoa kōrero Māori	Te whakatakoto whāinga whaiaro mō te whakamahi i te reo Māori	Te ako i te reo Māori
I te kāinga	✓	✓	✓
Me ngā hoa	✓	✓	
I wāhi kē		✓	
I te kura			✓

Ngā nekeneke i te reo Māori i Te Uru o Tāmaki

Ko tā te ariā Kore–Pō–Awatea (arā, ko te Zero–Passive–Active, ko ZePA tōna ingoa poto) he tautohu i ngā āhuatanga e puta ai he hua pai (he neke matau), he hua kino rānei (he neke mauī) ki te kaha rere o te reo Māori i ngā ngutu o te iwi. Ko tā ngā āhuatanga neke matau, he kawē i te hapori ki te **Awatea**, e hauora ake ai pea te reo Māori. Ko tā ngā āhuatanga neke mauī, he kawē whaka-te-**Kore** i te hapori, e hē kē atu ai te hauora o te reo. Kei te hapori kotahi pea ngā āhuatanga e rua – ngā āhuatanga whaka-te-matau, ngā āhuatanga whaka-te-mauī. Ko ētahi tauira o ēnei hanga, ko ngā waiaro, ko ngā whakatau, ko ngā whanonga, ko ngā mahi tērā e puta ai he pānga ki te kōrerotia o te reo Māori. E whakamahia ana e mātou te tauira ZePA i konei hei whakangangahu ake i te whakaahua e puta ake ana o te hauora o te reo Māori i Te Uru o Tāmaki. Kei raro nei ētahi o ngā kupu ake a ngā pakeke me ngā tamariki e whakaata ana i ētahi o ngā āhuatanga neke matau, neke mauī kei te hapori nei.

Ngā nekeneke whaka-te-matau i Te Uru o Tāmaki



I roto i ngā kōrero a ngā pakeke me ngā tamariki mō ētahi o ngā mea kei te āwhina, kei te whakatītina rānei i a rātou kia kōrero Māori, i kitea ake ētahi āhuatanga whaka-te-matau kei te hapori nei. Hei tauira:

- Nā te Kōhanga Reo, kura, otirā nā te kaha o aku mātua me ōku kaiako.
- Kapa haka—[our] tutors speak Māori to us all.
- He pārekareka, he harakoakoa i ngā wānanga reo.
- We’re spoken to [in Māori] all day at school so we just carry on.
- Me and my mates play games, sing songs, have conversations in te reo Māori and no one else knows.
- He pai ki ngā kōtiro te rongō i te reo Māori.
- Kei tō mātou toa hoko kai ka kōrero Māori au ki te kaihokohoko ... Kia rongō ngā uri o iwi kē i te reo motuhake o tēnei whenua.
- Nowadays te reo is also valued as a skill for jobs. My daughter and son-in-law have their livelihood through te reo.
- [At a petrol station] two Māori people ... they know I speak Māori, so they speak Māori to me.
- I’ve seen an ATM that has a Māori language option.

Ngā nekeneke whaka-te-mauī i Te Uru o Tāmaki



I ngā kōrero a ngā pakeke me ngā tamariki mō ētahi o ngā mea kei te whakauaua i tā rātou kōrero Māori, i kitea ētahi āhuatanga whaka-te-mauī kei te hapori nei. Hei tauira:

- Parents aren't feeling the motivation to send their kids to kura.
- I need to get over the awkward feeling I get when trying to speak Māori to someone I've just never spoken Māori to, who I've always spoken English to.
- I have a fluent [Māori] speaking husband who chooses not to speak Māori.
- At work ... sometimes it's either too hard to explain in Māori or there are others there who can't understand te reo so I have to switch to English.
- There are times we're in very Pākehā environments where I'm not quite comfortable to use te reo.
- When we're at casual meetings or Pākehā settings we speak Pākehā because it's easier.
- The connection to the history of our reo is waning.

Kei ngā āhuatanga neke mātau ētahi waiaro me ētahi mahi iti noa i whaihua te kuhu haere ki ngā kawenga o ia rā. Ko te nuinga o ngā āhuatanga neke mauī, he mea, he horopaki rānei e hē ai te noho a te tangata kōrero Māori, e noho wehe ai ia i ētahi atu tāngata korero Māori, e kore ai rānei e hanga māori noa iho te kōrero Māori.

He whakaatu tā tēnei wāhanga i te noho mai o ngā waiaro, ngā whakatau, ngā whanonga me ngā mahi hei āhuatanga whaka-te-matau e tautohu ana i ngā mea kei te hāpai i te reo Māori i Te Uru o Tāmaki, tae atu ki ngā āhuatanga whaka-te-mauī koia e aukati ana, e whakararu ana i te kōrero Māori. Mā te whakamahi i te tauira ZePA hei titiro ki ngā tini āhuatanga ka hua ake i te wāhanga e whai ake nei o te pūrongo, ka tohua pea he ara whakamua mō Te Uru o Tāmaki, e kaha ake ai, e pai ake ai te rere o te reo Māori i ngā koko maha o te hapori – i te kāinga, i te kura, i te mahi (mahī utu, mahī tūao), i ngā wāhi ako, otirā, i te hapori nui tonu.

He kaupapa kōrero

Te whenua

*Piki ana au ki runga o Pukematekeo
ko Te Paeoterangi, ko Te Au o Te Whenua
Ka mātai te titiro ki te taha whakarunga
ko Te Hoe-a-Kupe, ko Te Mānukanuka-o-Hoturoa
Ka huri te aro ki te rāwhiti
ko Ōrangihina, ko Te Kōtuitanga
Ka anga ki te taha whakararo
ko Waiarohia, ko Waikōtukutuku
Ka huri ki te tuauru
ko Te Rua o Kaiwhare,
ko Ngā Tai Whakatū a Kupe
E, ko Hikurangi! Ko Te Waonui a Tiriwa!*

Me kī pēnei ake, he mekameka paenoho tāngata Te Uru o Tāmaki, ko ētahi o aua paenoho, he ahumahi te kaupapa nui, ko ētahi, he papa kāinga tonu mō te tāngata. Tīmata atu ana i te taha uru o te awa nei, o te Whau, ko New Lynn tōna ingoa Pākehā, ā, rere whakararo ana ki Hobsonville rā anō.

Ngā iwi

Ko te iwi matua o Te Uru o Tāmaki, ko Te Kawerau a Maki – ko ngā uri ēnei o Tāwhiakīterangi. Nō rātou te mana whenua o konei mai anō i te taenga mai o tō rātou tupuna, o Maki, ki te wāhi nei i ngā tau o ngā 1600. E tiaki ana rātou i ngā taura here ki ō rātou whanaunga, ki a Ngāti Whātua i te raki me te rāwhiti, ā, ki a Tainui i te rāwhiti me te tonga.

Ko Te Uru o Tāmaki anō te kāinga noho o tētahi taupori Māori matahuhua tonu, mataora tonu, kua tatū mai ki te tāone nui nei i tēnā mātāwaka, i tēnā mātāwaka, huri i te motu. E ai ki te Tatauranga Whānui o te tau 2013, 18,567 ngā tāngata (ko tētahi 12 ōrau o te taupori o konei) e kī ana nō tētahi, nō ētahi iwi Māori rānei rātou. O tēnei hunga, e 8,229 nō Ngāpuhi, e 2,187 nō Ngāti Porou, 1,524 nō Te Rarawa. Ko ērā atu iwi kei konei te tokomaha tonu o ngā uri e noho ana, ko Ngāti Whātua (1,215 ōna tāngata), ko Ngāti Kahungunu (1,212 tāngata), ko Waikato (1,155 tāngata), ko Te Arawa (1,128 ōna tāngata). (Tatauranga Whānui 2013).³

³ I te Tatauranga Whānui, i whakaaetia kia neke atu i te kotahi te iwi Māori ka tohua e te tangata.

Te Taupori

E ai ki tā te Tatauranga Whānui 2013, ko tonā 156,000 tāngata e noho tūturu ana ki Te Uru o Tāmaki. Ko ngāi Māori tētahi 14 ōrau o tēnei rahi. E 63 ōrau o te taupori o Te Uru o Tāmaki he Pākehā, 17 ōrau nō ērā atu moutere o Te Moana-nui-a Kiwa, 18 ōrau he Āhia.

E toru ōrau o te taupori nui tonu o Te Uru o Tāmaki, he kōrero Māori (Tatauranga Whānui 2013). Mō te wāhi ki ngā takiwā kaunihera e rua o Te Uru o Tāmaki (e kīia nei he Poari), he rerekē te ōrau o ngāi Māori he kōrero Māori. E 20 ōrau o ngāi Māori kei te takiwā o Henderson-Massey e noho ana, he kōrero Māori. Tekau mā whā ōrau o ngāi Māori kei Te Waonui a Tiriwā (te ingoa Māori tūturu o te pae maunga o Waitakere), he kōrero Māori. I Te Uru o Tāmaki, ko te reo Pākehā te reo e tino kaha ana te kōrerotia. Whai i muri i a ia, ko te reo Hāmoa. I te Poari o Henderson-Massey, he kōrero Hāmoa tētahi 6 ōrau o te taupori whānui o reira. I te Poari o Te Waonui a Tiriwā, ko tētahi 4 ōrau o te taupori whānui he kōrero Hāmoa.

Ina tirohia ngā Tatauranga Whānui, ko tātou te Māori tētahi 15 ōrau o te taupori o te motu. Ko ngāi tauwi tōna nei 74 ōrau, ko ō tātou whanaunga o ngā moutere a Kiwa tētahi 7 ōrau, ā, ko ngā mea o Āhia tētahi 12 ōrau⁴ (Tatauranga Whānui 2013). O te hunga e kī ana he Māori rātou, puta noa i te motu, ko tētahi 21 ōrau o tērā rahi kei te kōrero Māori. Ko te reo e kaha ana te poipoia e te ngutu, hāunga anō te reo Pākehā, ko te reo Māori; he tata ki te 4 ōrau o te taupori ā-motu o Aotearoa, kei te kōrero Māori. (Tatauranga Whānui 2013).

Te reo Māori i Te Uru o Tāmaki i ngā tau 1970

Ka whai tirohanga tātou, i te pūrongo rangahau reo Māori mō Henderson, mō New Lynn me ōna takiwā, mō Te Atatu i ngā tau 1970 i whakahaerehia e Richard Benton me tōna rōpū, ki ngā take o mua o te reo Māori e pā ana ki ētahi hapori o Te Uru o Tāmaki i tērā wā. Ko ngā kōrero e whai ake i ahu mai i taua pūrongo.

Community report: The Māori language in Henderson, New Lynn and districts⁵

Use of the Māori language in the household

In Henderson, New Lynn and districts, 80 households with dependent children were visited and Māori was the main language in only one. In the 11 households without children te reo was used in only one. Otherwise, the households used mostly English, with a few using Māori and English equally and one using Māori when visitors who spoke the language were present.

At the time of the survey (1975) the largest iwi affiliation of those interviewed in Henderson, New Lynn and Districts was Ngāpuhi (about half) and the second largest was a group in the Massey/Lincoln/Ranui area who affiliated to Te Arawa (16% of the people in that area).

Many people expressed interest in... the state of the Māori language in general, saying they would like to see a revival of the language.

However, a significant number of people said they regretted not learning Māori before and would like to learn to speak it now. They would also like their children to learn. One person said that the reason that the language is dying, in that young people do not speak it. Perhaps, with this in mind, a large number of people expressed support for the teaching of Māori in schools.

A few people commented on the embarrassment they felt at not knowing how to speak Māori.

⁴ I te Tatauranga Whānui, i whakaaetia kia neke atu i te kotahi te iwi whānui, te momo tangata, ka tohua e te tangata.

⁵ Martin, P. (1986). *The Māori language in Henderson, New Lynn and Districts* (Pānui whakamōhio Information bulletin 99). Pōneke: Te Kaunihera Rangahau Mātauranga o Aotearoa. Kupu whakamārama: kua whakaurua ngā kupu tonu o ngā pūrongo ake, waihoki, kāore i rawekehia kia ū ki ngā tikanga tuhi o nāianei.

Some people had decided never to teach their children Māori because of the punishment they themselves received at school for speaking Māori (over two-fifths of the household heads we interviewed said they had been punished for speaking Māori at school). One woman who had been strapped at school for speaking Māori, had vowed never to teach her children Māori but had changed her mind about it since.

Although English was the language used most of the time by Māori people in these West Auckland districts in the 1970's, quite a high proportion of the adults had Māori as their first language. At that time, the opportunities to use Māori in the city were few, and children especially had little reason to speak any language other than English. Many of the people we spoke to were unhappy about this, and did not want Māori to die out. New developments, like the Kohanga Reo and the gradual development of bilingual schools and Māori language radio and television broadcasting, may help these people to make their wish for a strong revival of Māori as a living language in these city communities come true.

Community report: The Māori language in Te Atatu⁶

In Te Atatu the largest iwi affiliation was Ngāpuhi (nearly half) The second largest was Ngāti Porou (20%). Ngāpuhi and Ngāti Porou are still significant within West Auckland.

Use of Māori language in the household

In Te Atatu English was the main language for everyday use in most households visited. In households with children, Māori and English were used equally often in two homes, while more English than Māori was spoken in the other five households. In households without children, Māori and English were used equally often in two homes, while more English than Māori was spoken in the other five households.

Although English had taken over from Māori as the everyday language in the household and community, many people still felt that Māori was an important part of their cultural lives. There were a lot of parents who were sorry that they could not speak the language and teach it to their children. Some adults believed they were too old to start learning Māori themselves, but they wanted it taught in schools. Courses in Māori have been started in the community and have been every successful.

Some people said that they only spoke Māori in Te Atatu to the very elderly people. Their everyday use of English with family, neighbours and workmates often meant that their Māori became rusty. Others spoke Māori only in their country home-lands, but had to use English as the everyday language in their new town or city lives.

Many parents said that it was very difficult to teach their children te reo Māori in the home, as nearly all newspapers, TV and radio programmes were in English, and everyone in the community also spoke English. However, as more school children are taking Māori language courses in schools than ever before, it is hoped that the language may be saved from dying out. The opening of the Hoani Waititi Marae in 1980 has provided an important centre for the Māori community in Te Atatu. Māori language courses are proving as popular as the arts and crafts classes and other cultural activities which take place regularly on the marae.

Māori language acquisition and use in homes and schools were key concerns for the community in the 1970s and, as the 2015 survey shows, they remain so today.

6 Smith, L. (1983). *The Māori language in Te Atatu*. (Pānui whakamōhio Information bulletin 62). Pōneke: Te Kaunihera Rangahau Mātauranga o Aotearoa.

He kōrero nō Te Uru o Tāmaki

Ko tēnei titiro whānui ki te reo Māori i Te Uru o Tāmaki, i hua ake i te whakakaonga o ngā uiuinga i ngā pou reo e whitu. Ko ēnei pou reo, he kaiārahi i te iwi, he mema poari kaitiaki, he mema pāremata, he kaupāho, he kaiako nō te puna reo, nō te Kura Kaupapa Māori, nō te kura tuarua, nō ngā wānanga anō. Koia ēnei, ko Scotty Morrison (Ngāti Whakaue), ko Stacey Morrison (Te Arawa, Kāi Tahu), ko Ānaru Martin (Ngāti Whātua), ko Peeni Henare (Ngāpuhi, Ngāti Hine, Te Aupōuri, Ngāti Kahu, Ngāti Whātua), ko Akeni James Tai Tin (Ngāti Hine, Ngāti Manu, Tūwharetoa), ko Robert Newson (Te Rarawa), ko Reikura Kahi (Ngāti Hine, Waikato, Ngāti Porou). E whai ake nei ētahi o ngā whakaaro, o ngā wawata i whakapuakina e rātou mō te reo Māori ki Te Uru o Tāmaki.

He wāhi matahuhua Te Uru o Tāmaki – he huhua ngā āhua matawhenua, he huhua anō ngā āhua mata tangata, ngā āhua taupori. Arā ētahi paenoho e apiapi ana te noho a te tini tāngata ki reira, arā anō hoki ētahi mahinga ahuwhenua ririki, me ētahi wāhi e kākahuria tonutia ana e te wao a Tāne. Nō te whakatūnga o te Marae o Hoani Waititi i te tau 1980, ko te whanake haeretanga o tētahi hapori Māori kaha tonu. I whakatūria he Kōhanga Reo, he kura, me ētahi atu huarahi ako i te reo me ngā tikanga Māori. Ahakoa kua riro te whakatupuranga kaumātua ko te reo Māori tō rātou reo tuatahi, kua kawea ake te mānuka e ngā whakatupuranga whai i muri – ko taua mānuka, ko te oke kia ora tonu te reo Māori ki Te Uru o Tāmaki.

I whakaputa whakaaro ngā pou reo mō te rere o te reo Māori i ngā marae, i ngā Kōhanga Reo me ngā kura o te rohe nei, tae atu ki ētahi atu whaitua o te hapori.

Ko te nuinga o te reo e kōrerohia ana i konei, pērā i rohe kē atu, kei runga i ngā marae – Hoani Waititi, Piringatahi.

Ko Hoani Waititi te wāhi matua e kōrero nuitia ana te reo Māori. E rua ngā Kōhanga, he Kura Kaupapa Māori, he Wharekura, he marae. Ko ērā atu o ngā Kōhanga ki Te Uru – Kākāriki, Te Manawanui, Puawairua ... Te Kura Kaupapa Māori o Te Kōtuku.

Ko te marae. Hoani Waititi mō ngā kaupapa maha. Pātata ki te kura. Marae, kura ko te reo Māori ka rangona i te nuinga o te wā.

I ngā whare hoko, i te ara matua, i te papa hākinakina, e mea ana ngā pou reo kei te rongoro rātou i te reo Māori i ōna wā torutoru nei, e kōrerotia ana e ngā ākonga me ngā whānau e hono ana ki te kura me te marae.

Te kura te wāhi matua i mua. Kāore e rangona i ngā toa, i te huarahi, i te papa tākaro. Ko te kura me te marae. Engari, i tua atu, kāore te reo e rangona ana. Ka haere ki te toa, ki te papa tākaro, ki hea rānei, ki ngā kura auraki, ki ngā hui, ki ngā momo wāhi mahi o te Uru, me uaua ka rongoro i te reo... Ko ngā whānau kōrero Māori e kōrero Māori ana ki a rātou anō. Heoi mēnā e hāngai ana ki ngā wāhi, kāore i te kōrerotia.

Ngā wāhi pātata ki ngā Kōhanga me ngā kura e rere nei te reo Māori. Ngā toa pātata ki ēnei wāhi – hei tauira, te whare hokomaha ki Te Atatū, te mōro ki Westcity. Nuinga he tamariki nō [Hoani] Waititi ... Ngā kāinga o ngā hoa o ngā tamariki e kōrero Māori ana.

Te Mōro. Kāore e rangona te reo Māori, heoi, ka tūtakitaki ki ētahi o konei, ko te reo kia a mātou te reo Māori.

Ētahi wā tupono ki tētahi whānau kōrero Māori i te papa tākaro ka tīmata [te kōrero tahi].

Ngā āhuatanga matua kei te kōkiri i ngā kaupapa reo Māori i Te Uru o Tāmaki

E mea ana ngā pou reo kua rerekē ngā take, ngā kaupapa e kōrero Māori ai te hunga kōrero Māori i roto i ngā ngahurutanga tau kua taha ake. I ngā rā o mua, he kaha ake te rangona i te marae, i te whare karakia me ngā kāinga kōrero Māori.

Nōku e tupu ana, kāore i tino rangona kia haere noa ki ngā karakia.... Ka hoki ki te kāinga kia rongu anō i te reo.

Kāore i rangona tērā āhuatanga i mua ... Waihongia te reo i ngā whare karakia, i ngā marae, i ngā kāinga pēnei nei. Ka tūtaki mātou, ka kōrero ki a mātou anō—engari kāore e rangona i waho atu.

E mea ana tētahi o ngā pou reo, ko te nuinga o tana kapa whutupōro i mua, nō Tūhoe, i pakeke katoa mai ki te reo Māori.

I a au e tamariki ana, e tākaro whutupōro, i takaro au mō Suburbs...ka tākaro ki te rōpū o Te Pāpapa, te nuinga nō Tūhoe, ā, kōrero ana i te reo Māori i ngā wā katoa. Mutu ana te tākaro, ka haere ki te pāpara, ka rongu i ngā mea o Tūhoe e tū mai ana ki te mihi. Ko rātou anake i kōrero Māori.

I kōrero ētahi atu mō te rerekē o te āhua o te whakatupuranga kaumātua kei Te Uru o Tāmaki e noho ana:

E tamariki ana ahau he kaha ngā kaumātua ki te poipoi i te reo ki Te Uru. He nui tonu ngā kaumātua me ngā kuia i taua wā. Ināianei, he iti noa tērā reanga, he rerekē ngā kanohi, ka rerekē anō te reo.

Ngā tau moata o te 2000-2001/3 tokomaha kē atu te hunga kaumātua reo Māori, tae atu ki ētahi mātau pai ki te reo. Ko te reo tuatahi ki a rātou ko te reo Māori. Kua tata tērā hunga te pau ki te pō. Te nuinga o te kāhui kaumātua ināianei kāore i te mōhio ki te reo. Ko ērā e mōhio ana e reo rua ana.

Ko tā tētahi atu, he kōrero mō te rerekē o te rere o te reo ōpaki me te reo ōkawa mai i tōna ohinga.

Tamariki ana, āhua ōpaki te reo. Hātekēhi, ahakoa he hui ōkawa. Ināianei, kua ngaro tērā momo i roto i ngā hui—pōwhiri, whakatau—tino ōkawa, tapu nei te āhua.

Ētahi rautaki, ētahi kaupapa i whakakaha ake i te rere o te reo Māori i te rohe

He mea whakaahua e ngā pou reo ōna anō kaupapa huhua i te hāpori me te motu whānui e hāpai ana, e whakatairanga ana i te reo Māori i Te Uru o Tāmaki me tua atu. Ko ētahi o ēnei, ko te marae o Hoani Waititi i whakatuwheratia i te 1980, tae atu ki te Kōhanga Reo, te Kura Kaupapa Māori me te Wharekura o Hoani Waititi.

I a au e tamariki ana he torutoru noa ngā tamariki e kōrero ana, ināianei he nui ngā tamariki e kōrero ana. Ahakoa iti nei, he reo Māori tonu.

I whakahuatia anō e ētahi te wāhi ki Te Taura Whiri i te Reo Māori, Te Panekiretanga o te Reo, me tētahi kaupapa ako reo e aro nui ana ki te whānau, ko Māori 4 Grownups te ingoa, ko Scotty rāua ko Stacey Morrison ētahi o ōna pou matua. Tērā anō a Te Matatini, Ngā Wānanga o Te Whare Tū Taua o Aotearoa (i Takapau me Hoani Waititi), Te Wānanga o Aotearoa, me Ngā Manu Kōrero – he kaupapa anō ēnei e whakatāiri ana i te reo Māori, e tautoko ana anō hoki i ngā whānau kōrero Māori o te rohe nei.

Koinā te pai o ngā kaupapa pēnei. Ka hōrapa ngā akoranga.

He rautaki tō TWAO kia piki te reo ki ia taumatua, ki ia whare, ki ia peka o TWAO—he rautaki aronga roa, ā, ko tētahi wāhanga nui o te rautaki—one-year sabbatical ki ētahi kaimahi ki ia peka o TWAO kia whai pū ai i te reo, hei aha rā ngā mahi, me aro pū ki te reo.

He moemoeā

I horahia mai e ngā pou reo ō rātou moemoeā ki te reo Māori i Te Uru o Tāmaki mō ngā rā e heke mai nei. Mārama ana te kitea atu o tō rātou popore nui kia rangona whānuitia te reo i te hapori, tae atu ki te Kōhanga Reo, te kura me te marae, ā, kia āhei ngā ākongā i ngā kura auraki te ako i te reo.

Te whakatūturu i te reo Māori

Ki tā ngā pou reo, ko te mahi kia hanga māori noa te kōrero Māori ki Te Uru o Tāmaki, koia hei arotahinga nui mā te hapori. Me tō rātou whakaaro he maha ngā kaupapa e taea ana te kawē i te hapori, pēnei i te whakairi tohu reorua ki ngā wāhi tūmatanui, hei whakatutuki haere i tēnei whāinga.

Me tautoko i ngā kaupapa maha i roto i te hapori e hāngai ana ki te reo, kaua e tītiro whāiti. Me reo rua ngā tohu rori, ngā tohu i te hapori.

Ko te reo kia rongohia, kia akongia, kia kitea, kia kōrerohia.

Kia ora ai te reo. Kia mana ai te reo. Kia ū te reo ki roto i ō tātou ngākau. Kia kaua ā tātou tamariki e mate ki te whakarongo ki te reo, engari ka rongo.

Me whakakaha ake tā tātou whakamana i ō tātou tūāhua Māori katoa. Mehemea ko te reo te mauri o te mana motuhake, mehemea ko te reo te kākahu o te whakaaro Māori me whakaae tātou e pai ana kia Māori ai koe.

That te reo is recognised and accepted properly in society. NZ is not scared of te reo, but embraces it. Love to see mainstream accept it more.

Me mātua whakatairanga te reo.

Te ara ako

E mea ana ngā pou reo he wāhi nui kei te ara rapu mātauranga whānui, otirā, he tino wāhi kei ngā ara rumaki reo Māori, hei tautoko i te kōrerotanga me te whakaoranga ake o te reo Māori.

Taku hiahia kia nui atu rā ā tātou mahi i roto i ngā Kura Kaupapa me ngā Kōhanga. Ko Hoani Waititi marae, he tino nui tērā kura ki ahau.

Kia hoki ki ngā Kura Kaupapa Māori— ko te mea rerekē i waenga i ngā Kura Kaupapa Māori me ngā kura auraki ko te Māori o te noho hei Māori.

I mea anō ngā pou reo he mea nui kia noho te reo Māori hei wāhanga tonu o te marautanga i ngā kura auraki, kia whāia e te hapori nui anō, otirā, kia kawea tonutia i ngā akomanga rumaki reo Māori.

Whakahokia te reo ki roto i ngā kura katoa, ngā kura auraki, kia mahia te reo i reira. He pai kē anō te tuku i te reo wīwī/hainamana i te mea he reo pākihi. Kei hea te reo Māori? Me kōrero i ngā reo e 3, e whā rānei. Me kaha ake te tautoko a ētahi o ngā rōpū hapori i te reo.

E moemoeā tonu ana ahau kia kōrerohia te reo, kia kitea te reo i ngā wāhi katoa o konei. Kia whakanuia te reo i roto i ngā mahi katoa o tēnei hapori.

Mēnā e kīia ana he 16 ōrau te nui o te Māori o Tāmaki e mōhio ana ki te kōrero Māori, whakapae ana a Anaru he pērā tonu te ōrau i te uru. Nā reira, hei wawata, kia piki tērā ōrau i roto i te 20 tau ki te 30-40 ōrau o te hunga Māori o te Uru e kōrero Māori ana. He mea anō a Tauiwī mā. Ki te huri tātou ki te whakatakoto rautaki hei whakatutuki i ngā mea katoa, āe, me aro ki a rātou. Heoi, me tīmata ki a tātou i te tuatahi. Kia kaha whakatairangatia te reo! -Me uru te reo ki ngā wāhi katoa o tō tātou ao.

Ko te wawata o ngā pou reo, kia reo rua ngā wāhi tūmatanui katoa, ā, kia maha ake ngā wāhi e kōrerotia ai te reo Māori.

Kia reo rua ngā wāhi tūmatawhānui.

Kia ora tonu te reo, kia whanake tonu, kia tipu rangiwhāwhā, kia kounga... kia kōrero Māori ngā rangatira, ngā kaiārahi, i.e. Hone Kī.

Me reo rua ngā wāhi tūmatawhānui.

Kia whakawhānui ake i ngā rohe kōrero Māori – kei pōhēhē ko te kura me te marae anake ngā wāhi.

He meka

- Arā ētahi hapori o roto o Te Uru o Tāmaki i whai wāhi ki te rangahautanga o ngā 1970. Ko te reo Pākehā te reo matua i te nuinga o ngā kāinga i toroa i taua wā.
- I te tau 2015, he whānui ngā taumata matatau reo Māori o ngā pakeke i uiuia i Te Uru o Tāmaki i runga i te kaupapa o Te Ahu o te Reo. Ko te nuinga o ngā tamariki, i āhua matatau tonu.
- Mō tōna haurima o ngā pakeke, me te paku neke atu i te haurua o ngā tamariki i uiuia, e pai ana ki a rātou te rahi o te reo Māori e kōrerotia ana e rātou.
- He paku iti ake i te haurua o ngā pakeke, ā, kei te takiwā tonu o te haurua o ngā tamariki i mea ake ko te reo Māori te reo matua e rere ana i ō rātou kāinga.
- Arā ētahi whānau kei Te Uru o Tāmaki e whāngaia atu ana te reo e tētahi whakatupuranga ki tētahi.
- I kōrero ngā pou reo mō ētahi papa e tupu whakaritorito nei te reo Māori i Te Uru o Tāmaki, kua whanake ēnei huri katoa i ōna anō puna whakaora reo Māori – ko te marae o Hoani Waititi, ko tōna Kōhanga Reo, tōna Kura Kaupapa Māori, tōna Wharekura katoa atu te tino tauira o tēnei āhua.
- Tērā te popore nui kia maha ake, kia rangiwhāwhā ake ngā whaitua kōrero Māori i Te Uru o Tāmaki.
- I mea ake anō hoki ngā pou reo he mea nui kia āta manaakitia te mana whenua i Te Uru o Tāmaki.
- Ko Te Taura Whiri i te Reo Māori, ko Te Panekiretanga o te Reo, ko tētahi kaupapa ako reo e anga nui ana ki te whānau ko Māori 4 Grownups te ingoa, tae atu ki a Hoani Waititi te marae, te kōhanga, te kura – he kaupapa katoa kua kaha hāpai i te whakahauoratanga ake o te reo Māori.